

# E12 - Zo Zo Zombie: Chapter Twelve

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:00]** ---

*A zombie is a resurrected corpse,  
an undead monster!*

**[00:08]** ---

ZO ZO ZOMBIE

**[00:12]** ---

ABDUCTED BY ALIENS!

**[00:21]** ---

SQUASHED BUG ZOMBIE

**[00:53]** ---

I see our subject is already awake.  
Hello, Zombie.

**[00:56]** ---

Prepare the subject for further study.

**[01:20]** ---

Oh, no!

**[01:35]** ---

Hi, everybody!  
Let's party until tomorrow...

**[01:39]** ---

Hey, wait--

**[01:42]** ---

-I see.  
-I see.

**[01:45]** ---

Who was that?

**[01:47]** ---

Darn!

**[01:48]** ---

Enough studying!

**[01:50]** ---

Disintegrate him!

**[01:51]** ---

Yes, sir!

**[01:57]** ---

Good grief.

**[01:59]** ---

What?

**[02:05]** ---

Oh, no! He's still alive  
even after being vaporized!

**[02:17]** ---

All hail the Zombie god!

**[02:18]** ---

-Zombie god!  
-Zombie god!

**[02:30]** ---

-What?  
-What?

**[02:33]** ---

-"It's...  
-"It's...

**[02:34]** ---

-time to...  
-time to...

**[02:36]** ---

-go home."  
-go home."

**[02:41]** ---

-"Takeoff"?  
-"Takeoff"?

**[03:00]** ---

Perfect, as usual.

**[03:03]** ---

I'm finally finished  
with the repairs, so...

**[03:07]** ---

My spaceship!

**[03:09]** ---

Who's responsible for this?

**[03:11]** ---

Hello!

**[03:12]** ---

You again?

**[03:14]** ---

Darn it!

**[03:17]** ---

Stop, I'm actually an alien.

**[03:19]** ---

ZO ZO ZOMBIE

**[03:24]** ---

THAT GUY FLYING IN THE SKY IS COOL!

**[03:36]** ---

ZO ZO ZOMBIE  
LOVES PEREGRINE FALCONS

**[04:57]** ---

Falcon Joe! I finally found you!

**[05:01]** ---

That bird is Falcon Joe, and he's mine.

**[05:05]** ---

*He goes with me  
on my zombie extermination activities.*

**[05:11]** ---

Falcon Joe!

**[05:13]** ---

That's a zombie! Attack him!

**[05:19]** ---

What the heck?

**[05:20]** ---

BELLY BUTTON MACHINE GUN

**[05:33]** ---

There's no way you can escape  
with that level of technique!

**[05:39]** ---

Come here, Falcon Joe!

**[05:41]** ---

You're mine!

**[06:06]** ---

Up until now, I haven't seen just how  
extremely majestic of a creature he is.

**[06:27]** ---

He's a bit of a birdbrain though.

**[06:30]** ---

ZO ZO ZOMBIE

**[06:34]** ---

HOLLYWOOD FILM DEBUT!

**[06:50]** ---

Are you all right, Zo Zo Zombie?

**[06:50]** ---

MOCHI AND ISAM

**[06:53]** ---

Call the medics!  
We need a doctor over here!

**[06:56]** ---

Move people, let me through!

**[07:00]** ---

It's okay, I'm here.

**[07:02]** ---

I'll check his vital signs!

**[07:13]** ---

This zombie needs 200cc  
of tomato juice and stat!

**[07:17]** ---

Bring the tomato juice!

**[07:20]** ---

Is that...

**[07:21]** ---

My bat brigade.

They're cheap but very hardworking!

**[07:44]** ---

Hey there, dead boy!

**[07:46]** ---

You, with the ugly mug.

**[07:48]** ---

I like how you slammed into that building!

**[07:51]** ---

The fact that you're still alive tells me  
that you can be a great stuntman!

**[07:57]** ---

Kid, I want you for stunts  
in my next big-time Hollywood movie!

**[08:02]** ---

A MOVIE STUNTMAN?

**[08:04]** ---

But I'm warning you...

**[08:07]** ---

You're going to get pretty messed up  
doing stuntwork!

**[08:11]** ---

Do you think you can handle it?

**[08:15]** ---

All right! I'll keep you alive  
every time you're about to die!

**[08:45]** ---

Fantastic work, Zo Zo Zombie!

**[08:47]** ---

Keep it up for just one more scene,  
and this movie is a surefire hit!

**[08:54]** ---

We're only going to get one chance  
at filming this scene,

**[08:56]** ---

so make it good, Zo Zo Zombie!

**[09:01]** ---

And action!

**[09:11]** ---

Hey, look! I'm a zombie just like you!

**[09:34]** ---

Zo Zo Zombie! You just managed  
to ruin my entire movie!

**[09:38]** ---

You're fired!

**[09:40]** ---

ZO ZO ZOMBIE

**[09:44]** ---

TAKE CARE OF THE CUTE BABY!

**[09:46]** ---

What? You got my Fart Goblin?

**[09:50]** ---

You cheater!

**[09:53]** ---

Quit it! Let go!

**[10:04]** ---

What is a baby zebra doing  
in a place like this?

**[10:08]** ---

That's a raccoon?

**[10:09]** ---

Aren't those animals dangerous?

**[10:11]** ---

Won't he eat the two of us?

**[10:25]** ---

There, now. You got scared?

**[10:28]** ---

It's okay now.

**[10:30]** ---

Man, you're cute!

**[10:37]** ---

You're better off with me!

**[10:41]** ---

Quit hogging him all to yourself!

**[10:44]** ---

He's mine!

**[10:51]** ---

Where did you go, Keith Jr.?

**[10:52]** ---

KEITH SR.

**[10:56]** ---

"Keith Jr." is what I named him.

Get used to it.

**[11:03]** ---

Keith Jr. No!

**[11:05]** ---

Just stay where you are!

I'll come rescue you!

**[11:27]** ---

Don't worry, Keith Jr. I'm here!

**[11:30]** ---

Get off me!

**[11:32]** ---

Papa.

**[11:35]** ---

Did you call us "Papa"?

**[11:37]** ---

Papa.

**[11:45]** ---

Man, he scared us.

**[11:52]** ---

All right, let's work together  
and save our kid!

**[11:59]** ---

Let's go!

**[12:18]** ---

We're finally here!

**[12:20]** ---

Now, be a good baby and stay still...

**[12:25]** ---

What the...

**[12:37]** ---

Hey...

**[12:40]** ---

Papa, here's our food.

**[12:45]** ---

Didn't I tell you  
those animals were dangerous?

---

Revision #1

Created 2024-01-31 17:52:12 UTC by whimsee

Updated 2024-01-31 17:52:13 UTC by whimsee